

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 juillet 2011

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord,
fait à Bruxelles le 15 juillet 2009,
entre le Royaume de Belgique
et la Principauté de Monaco
en vue de l'échange de renseignements
en matière fiscale**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 juli 2011

WETSONTWERP

**houdende instemming met het Akkoord,
gedaan te Brussel op 15 juli 2009,
tussen het Koninkrijk België
en het Prinsdom Monaco
inzake de uitwisseling van inlichtingen
met betrekking tot belastingaangelegenheden**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT

Documents :

5-961 - 2010/2011:

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Texte adopté par la commission.

Voir aussi:

Annales du Sénat:
9 juin 2011.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents :

Doc 53 1574/ (2010/2011) :

- 001 : Projet transmis par le Sénat.
(*sans rapport de commission*).
- 002 : Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
7 juillet 2011.

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT

Stukken :

5-961 - 2010/2011:

- Nr. 1: Wetsontwerp.
- Nr. 2: Amendementen.
- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:
9 juni 2011.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken :

Doc 53 1574/ (2010/2011) :

- 001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
(*zonder commissieverslag*).
- 002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook :

Integraal verslag :
7 juli 2011.

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 53 1574/001).

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 53 1574/001).

Bruxelles, le 7 juillet 2011

Brussel, 7 juli 2011

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

André FLAHAUT

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Emma DE PRINS